



**CERTIFICAT SANITAIRE D'EXPORTATION
DE LAIT ET PRODUITS LAITIERS VERS L'ALGERIE**
Veterinární osvědčení pro vývoz mléka a mléčných výrobků do Alžírsko

Certificat sanitaire n°/ Číslo veterinárního osvědčení:

Pays expéditeur / Země vývozu:

Ministère compétent / Příslušné ministerstvo:

Service / Příslušný úřad:

I/ IDENTIFICATION DES PRODUITS / Identifikace výrobků

Nature / Druh:

Quantité / Množství:

Poids net / Čistá hmotnost:

Poids brut / Hrubá hmotnost:

<i>Lots/Code Položka/Kód</i>	<i>Nombre de sacs/cartons Počet pytlů/krabic</i>	<i>Poids net Čistá hmotnost</i>	<i>Date de production Datum výroby</i>	<i>Date de péremption Datum spotřeby</i>

II/ PROVENANCE DE L'ENVOI / Původ zásilky

a) *Pays d'origine / Země původu:*

b) *Nom et adresse de l'expéditeur / Jméno a adresa odesílatele:*

c) *Nom et adresse du producteur / Jméno a adresa výrobce:*

Numéro d'agrément de l'établissement producteur / Číslo schválení výrobního závodu:

III/ DESTINATION DE L'ENVOI/ Místo určení zásilky

a) *L'envoi a été expédié / Zásilka byla odeslána*

de / z:

vers / do:

(pays et lieu de destination / země a místo určení)

- b) Nom et adresse du destinataire / *Jméno a adresa příjemce:*
- c) Nature et identification du moyen de transport / *Druh a identifikace dopravního prostředku:*

IV/ RENSEIGNEMENTS SANITAIRES / Zdravotní informace

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que / *Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že*

1/ Les produits décrits dans le présent certificat sont de qualité saine et propres à la consommation humaine. / *Výrobky popsané v tomto veterinárním osvědčení jsou zdravotně nezávadné a vhodné k lidské spotřebě.*

2/ Le lait utilisé pour la fabrication des produits décrits dans le présent certificat provient d'une région ou d'un pays indemne durant les 12 derniers mois de Fièvre aphteuse, Stomatite Vésiculeuse, Peste Bovine, Peste des petits Ruminants, Péripneumonie Contagieuse Bovine, Dermatose Nodulaire Contagieuse, Fièvre de la Vallée du Rift. / *Mléko použité pro výrobu výrobků popsaných v tomto veterinárním osvědčení pochází z oblasti nebo země prosté nejméně 12 měsíců slintavky a kulhavky, vezikulární stomatitidy, moru skotu, moru malých přežvýkavců, plicní nákazy skotu, nodulární dermatitidy skotu, horečky Údolí Rift.*

3/ Les produits décrits dans le présent certificat ont été fabriqués à partir de lait de vaches exemptes d'encéphalopathie spongiforme bovine au moment de la récolte. / *Výrobky popsané v tomto veterinárním osvědčení byly vyrobeny z mléka od krav prostých bovinní spongiformní encefalopatie v době produkce mléka .*

4/ Le produit a été fabriqué à partir de lait libre de résidus, d'antibiotiques, d'hormones, de pesticides ou de toutes autres substances dont on sait qu'elles sont nuisibles à la santé, conformément aux règlements en vigueur. / *Výrobky byly vyrobeny z mléka neobsahujícího rezidua antibiotik, hormonálních látek, pesticidů a dalších látek, které jsou v souladu s předpisy považovány za škodlivé.*

Pour la poudre de lait, les taux de Dioxine et de PCB ne dépassent pas les normes internationales admises et satisfont aux spécifications toxicologiques ci-dessous. / *Pro sušené mléko hodnoty dioxinů a PCB nepřesahují přijaté mezinárodní standardy a splňují níže uvedené toxikologické požadavky :*

Antiseptiques <i>Dezinfekční látky</i>	PCB <i>PCB</i>	Dioxine <i>Dioxiny</i>	Fer <i>Železo</i>	Cuivre <i>Měď</i>
Absence	100 nanogrammes par gramme de M.G.	1 à 4 picogrammes par gramme de M.G.	10 parties par million au maximum	1,5 partie par million au maximum
<i>Nepřítomnost</i>	<i>100 nanogramů/ g tuku</i>	<i>1-4 pikogramy/g tuku</i>	<i>max. 10 ppm</i>	<i>max. 1,5 ppm</i>

Le pays a mis en place un programme d'évaluation et de gestion des risques et un plan de monitoring pour la détection rapide et la prévention contre toute contamination par les PCB et Dioxines. / *Země má zaveden program hodnocení a řízení rizika a plán monitorování pro včasnou detekci a prevenci proti kontaminaci PCB a dioxiny.*

5/ Les produits décrits dans le présent certificat ont été soumis à des analyses microbiologiques et répondent aux normes sanitaires et de qualité/ *Výrobky popsané v tomto veterinárním osvědčení byly podrobeny mikrobiologickému vyšetření a splňují hygienické a jakostní normy.*

Les plans de contrôle du fabricant permettent de répondre aux spécifications microbiologiques suivantes/ *Plány kontroly, které uplatňuje výrobce, svědčí o splnění následujících mikrobiologických specifikací:*

Type de produit / *Druh výrobku* :
(Doplňte v souladu s přílohou)

Critères/ <i>Kritéria</i>	n	c	m

6/ Les produits destinés à l'exportation vers l'Algérie (poudre de lait) doivent avoir un âge inférieur à 03 mois au moment de l'embarquement/ *Výrobky určené k vývozu do Alžírsko (sušené mléko) nejsou v době odeslání starší více jak 3 měsíce.*

7/ D'après le programme de contrôle des radiations, les produits décrits dans le présent certificat ne contiennent pas de niveaux de radiation supérieurs aux valeurs suivantes/ *Na základě programu sledování přítomnosti radioaktivních prvků je možno potvrdit, že výrobky popsané v tomto veterinárním osvědčení neobsahují radiaktivní prvky, které by přesahovaly tyto nejvyšší přípustné úrovně:*

- * Americium 241 / *Americium 241* 1 becquerel/kg.
- * Plutonium 239 / *Plutonium 239* 1 becquerel/kg.
- * Cesium 134 / *Cesium 134* 202 becquerels/kg.
- * Cesium 137 / *Cesium 137* 267 becquerels/kg.
- * Iode 131 / *Jod 131* 67 becquerels/kg.
- * Strontium 90 / *Stroncium 90*..... 67 becquerels/kg.

Fait à, le
(*místo*) (datum)

.....
Nom en capitales, titre et cachet du signataire
Jméno (hůlkovým písmem), kvalifikace a razítko podepisujícího

.....
Signature de l'Inspecteur Officiel
Podpis úředního veterinárního lékaře

Notes/ Poznámky

- Le présent certificat doit être accompagné des résultats d'analyses bactériologiques de laboratoires habilités, dûment signés, conformément aux normes sanitaires en vigueur ; et visés par les services officiels. / *Toto veterinární osvědčení musí být doprovázeno výsledky bakteriologického vyšetření provedeného v povolené (ve schválené) laboratoři; výsledky musí odpovídat platným hygienickým normám; musí být řádně podepsané a úředně potvrzené.*
- Le présent certificat restera valide pendant 14 jours à dater du chargement du produit. / *Toto veterinární osvědčení je platné po dobu 14 dní od nakládky zboží.*
- En cas de transport par bateau , le certificat restera valide pendant toute la durée du voyage/ *V případě přepravy lodí zůstává veterinární osvědčení platné po celou dobu trvání cesty.*

n : nombre d'unités composant l'échantillon / *počet jednotek tvořících vzorek*

c : nombre d'unités de l'échantillon donnant des valeurs situées entre m et M / *počet jednotek vzorku, jejichž hodnoty leží mezi m a M*

m : seuil au-dessous duquel le produit est considéré comme étant de qualité satisfaisante. Tous les résultats égaux ou inférieurs à ce critère sont considérés comme satisfaisants. / *prahová hodnota, pod níž je kvalita výrobku považována za vyhovující. Všechny výsledky rovné této hodnotě nebo nižší jsou považovány za uspokojivé.*

M : seuil limite d'acceptabilité, au-delà duquel les résultats ne sont plus considérés comme satisfaisants, sans pour autant que le produit soit considéré comme toxique / *prahová hodnota přijatelnosti; výsledky nad tuto hodnotu jsou považovány za neuspokojující, aniž by byl výrobek považován za toxický*

M = 10 m lors du dénombrement effectué en milieu solide / *M = 10 m při počtu v pevném médiu*

M = 30 m lors du dénombrement effectué en milieu liquide / *M = 30 m při počtu v tekutém médiu*